

## ARTIKEL 9

1. Gældende told i Den Portugisiske Republik på industrivarer, der har oprindelse i Rumænien og er omtalt i artikel 10 i aftalen og i protokol nr. 1 og 2, og på ikke-landbrugsbestanddele i produkter, der er omfattet af protokol nr. 3, afvikles gradvis efter den i denne artikel fastsatte procedure og tidsplan.

2. Toldafviklingen sker med udgangspunkt i de toldsætter, som Den Portugisiske Republik faktisk anvendte i sin samhandel med Fællesskabet, De Ti, den 1. januar 1985; fra aftalens ikrafttræden bringes tolden på linje med den, der anvendes af Fællesskabet, De Ti.

Hvad angår varer, der er omhandlet i bilag XXXI til tiltrædelsesakten, sker toldafviklingen efter samme tidsplan og med udgangspunkt i den told, som Den Portugisiske Republik faktisk anvendte i sin samhandel med tredjelande den 1. januar 1985.

## ARTIKEL 10

1. De toldsætter, Den Portugisiske Republik anvender på landbrugsprodukter som defineret i artikel 19 i aftalen, som har oprindelse i Rumænien og er opført i bilag XIb og XIIb til aftalen, bringes gradvis på linje med dem, der anvendes af Fællesskabet, De Ti, efter den procedure og den tidsplan, der er fastsat i nærværende artikel.

2. For andre landbrugsprodukter end dem, der er omhandlet i denne artikels stk. 3, ned sætter Den Portugisiske Republik sine toldsætter med udgangspunkt i de sætser, den faktisk anvendte i sin samhandel med tredjelande den 1. januar 1985. Hvert år mindskes forskellen mellem disse sætser og de af Fællesskabet, De Ti, anvendte sætser i overensstemmelse med følgende tidsplan:

- fra aftalens ikrafttræden mindskes forskellen til 27,2% af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1994 mindskes forskellen til 18,1% af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1995 mindskes forskellen til 9% af den oprindelige forskel
- fra den 1. januar 1996 anvender Den Portugisiske Republik samme toldsætter som Fællesskabet, De Ti.

3. Den Portugisiske Republik anvender en told på de landbrugsprodukter, der er omfattet af forordning (EØF) nr. 136/66, nr. 804/68, nr. 805/68, nr. 1035/72, nr. 2727/75, nr. 2759/75, nr. 2771/75, nr. 2777/75, nr. 1418/76 og nr. 822/87, hvorved forskellen mellem den faktisk anvendte told pr. 31. december 1990 og præferencetolden mindskes efter følgende tidsplan:

- fra aftalens ikrafttræden mindskes forskellen til 49,9% af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1994 mindskes forskellen til 33,2% af den oprindelige forskel
- den 1. januar 1995 mindskes forskellen til 16,5% af den oprindelige forskel.

Portugal anvender præferencesatserne fuldt ud fra den 1. januar 1996.

## ARTIKEL 11

Portugals indfrielse af de forpligtelser, der er anført i artikel 10, stk. 4, i aftalen, sker på det tidspunkt, der er fastsat for de øvrige medlemsstater, dog forudsat at Rumænien er blevet undtaget fra anvendelsesområdet for forordning (EØF) nr. 1765/82 og (EØF) nr. 3420/83 om importordningerne for varer med oprindelse i statshandelslandene.

## ARTIKEL 12

Der kan anvendes kvantitative restriktioner på importen til Portugal af varer med oprindelse i Rumænien indtil den 31. december 1995, for så vidt angår de varer, der er opført i bilag B.